

Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Herausgeber: Swiss office for the development of trade
Band: - (1957)
Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER

HAUSAMMANN

TEXTILES LTD.

WINTERTHUR

SWITZERLAND

HAUSAMMANN
WINTERTHUR



... FOR YOUR SWISS FABRICS



Tissus Haute Nouveauté · Soies et Cotons · Unis et Fantaisies



The Leading supplier for cotton piecegoods

Long established specialists in the manufacture of Voiles and Marquissettes for curtains

Raincoats

and Ski jackets of poplin, gabardine and fancy tissues, impregnated, for ladies and gentlemen



EMIL **A**NDEREGG Ltd.

Weinfelden (Switzerland)

Wolf Pappas



the label with customer appeal

Stoffel & Co.

St. Gall

Switzerland

Spinners

Weavers

Dyers

Finishers

STÜNZI

SILKS

LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STÜNZI

SILKS



Mettler

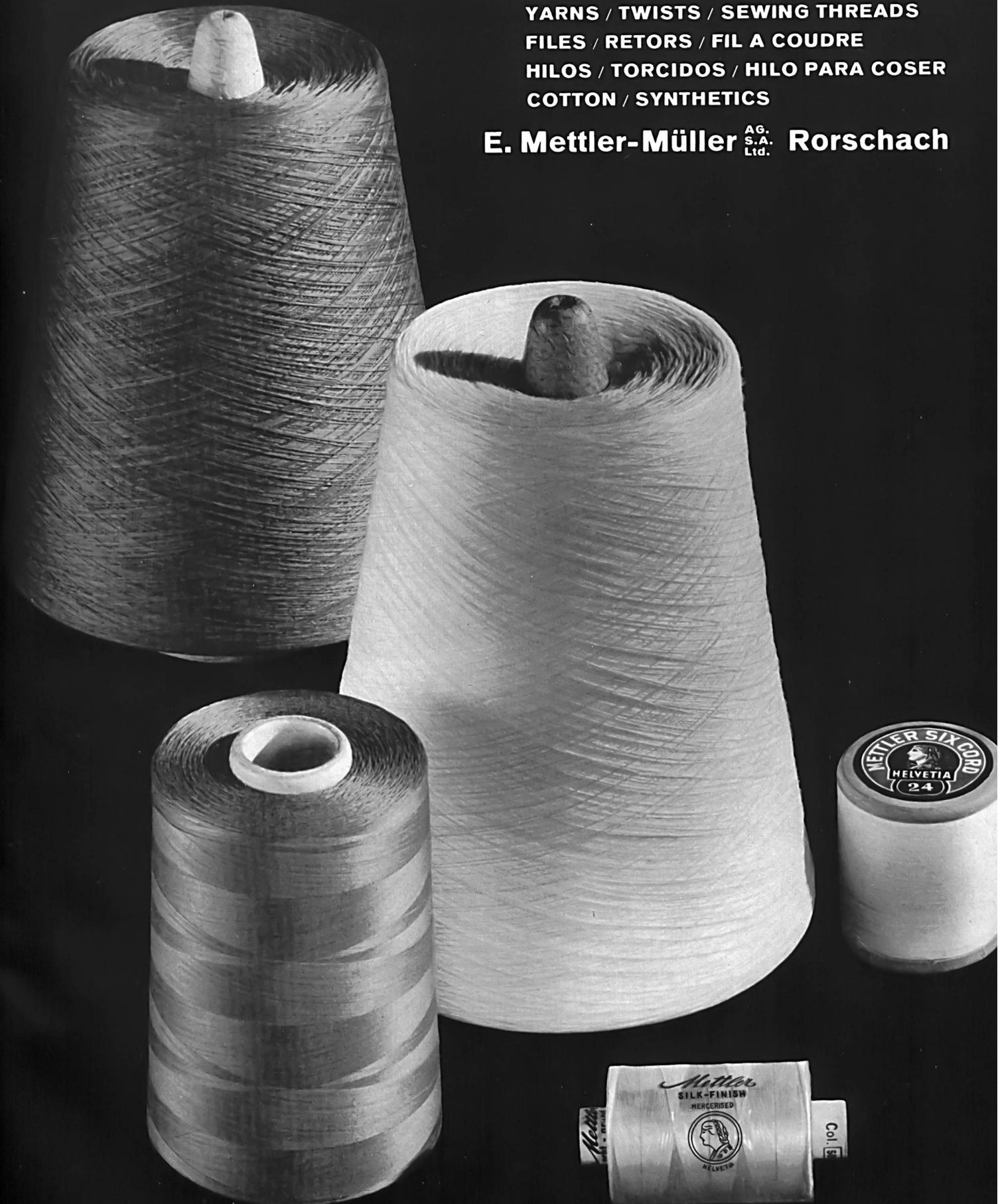
GESTICKTE ZIERDECKEN
FANCY-LINENS IN LACE AND EMBROIDERY
NAPPERONS BRODÉS ET DE DENTELLES
MANTELITOS BORDADOS Y DE ENCAJES

E. Mettler-Müller AG. S.A. Ltd. **Rorschach**

Mettler

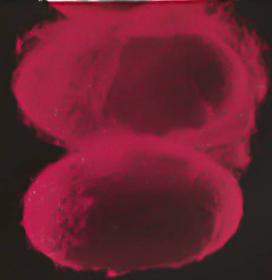
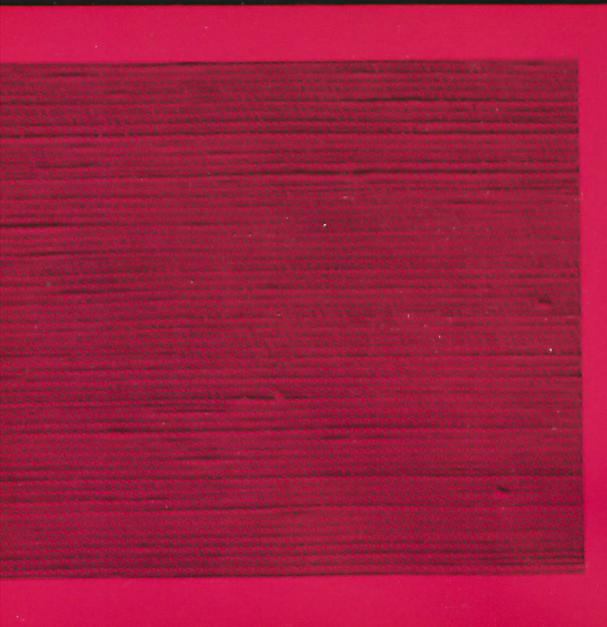
GARNE / ZWIRNE / NÄHFADEN
YARNS / TWISTS / SEWING THREADS
FILES / RETORS / FIL A COUDRE
HILOS / TORCIDOS / HILO PARA COSER
COTTON / SYNTHETICS

E. Mettler-Müller ^{AG.} ^{S.A.} ^{Ltd.} Rorschach



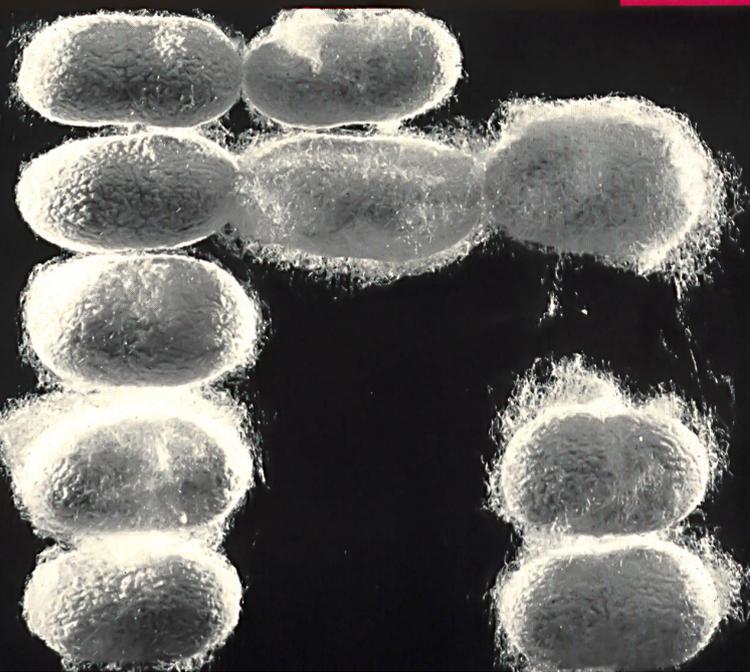
**Nature creates miracles...
Heer creates novelties.**

**Heer & Co. S.A.
Silkmanufacturers
Thalwil / Switzerland**



**«Shantung Gabardine»
pure silk**

**made up by
Christian Dior
Model «Magazine»**



Heer

New!

**Irgalan Black RBL
Irgalan Black GBL**

Geigy

Technical
information
overleaf



News for the Dyer

Irgalan Black RBL Irgalan Black GBL



J. R. Geigy S. A., Basle



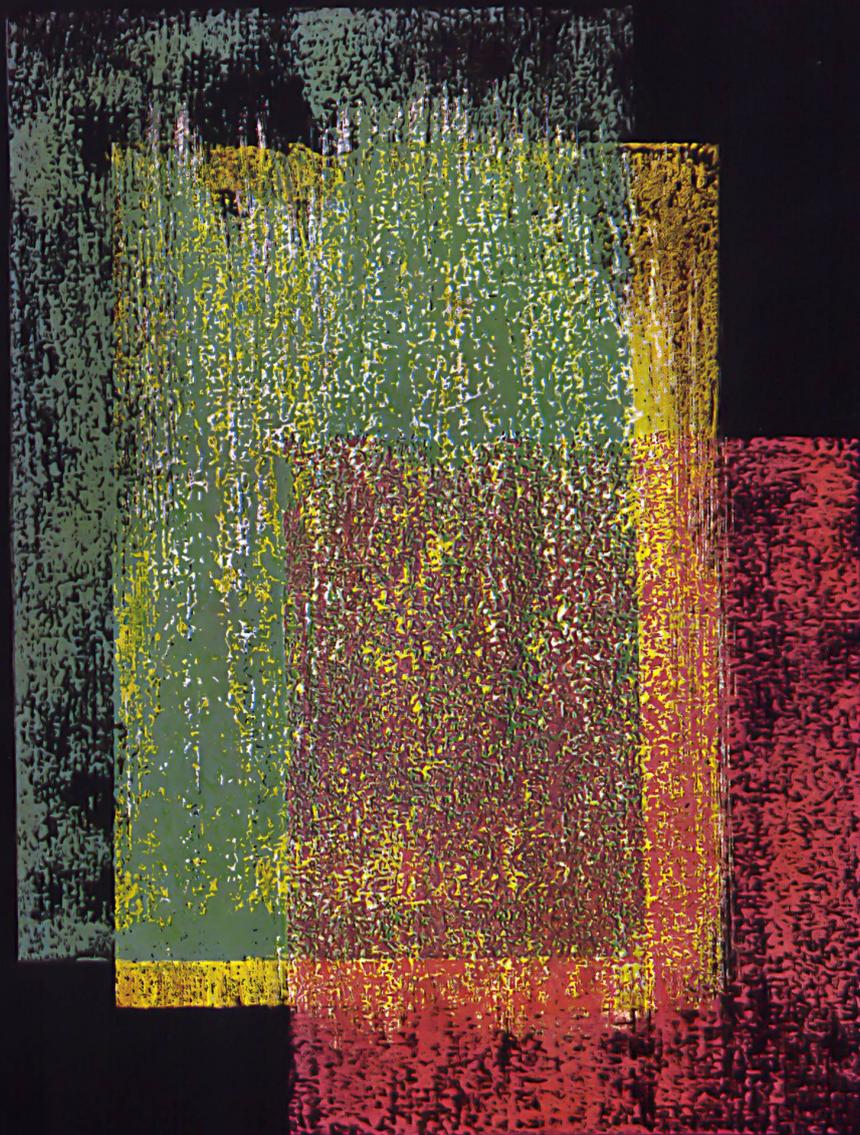
These outstanding new members of the Irgalan Range are suitable for the production of dark greys and full blacks on wool, silk and polyamide fibres. Particularly recommended for melange printing.

Fastness Properties:

			W	S	P
Light		1	7-8	6	7
Washing Test b	effect on shade		5	4	5
	staining	W C S P V	5	4-5 3	3-4 5
Severe Milling	effect on shade		5		5
	staining	W C P V	4 5		3 5
Water	effect on shade		5	4	5
	staining	W C S P V	5	4 2	4 5
Sea Water	effect on shade		5	4	5
	staining	W C S P V	5	4 3-4	5 5
Perspiration	effect on shade		5	4-5	5
	staining	W C S P V	5	4 3	4-5 4-5
Alkali	(soda 10:1)		5	4	5
Scrooping				4-5	
Hot Water (60° C)	effect on shade		5		4
	staining	W C P V	5		2 5
Decatising	a) 22 lb. p. sq. in.		5		4-5
	b) 36.75 lb. p. sq. in.		5		4-5
Acid Chlorination	0.5 g/l active chlorine		4		4-5
	1 g/l active chlorine		3-4		4

W = wool, C = cotton, S = silk, P = polyamide fibres,
V = viscose rayon

NELO



LES TISSUS NELO · J.G. NEF & CO. S.A., HERISAU / SUISSE

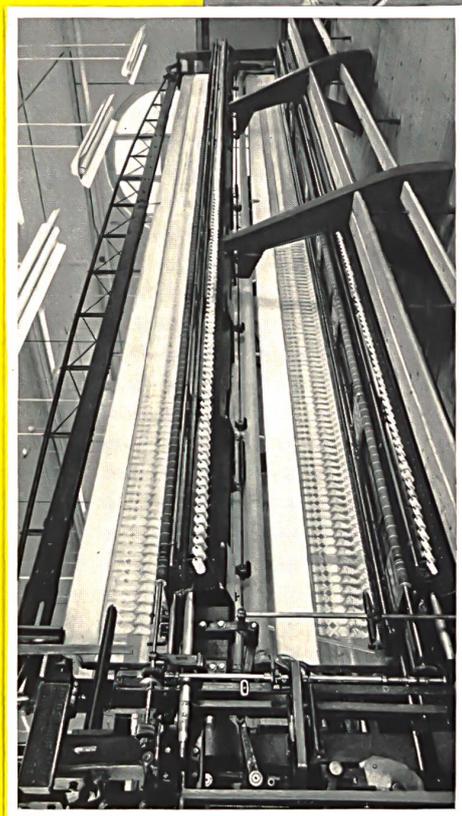
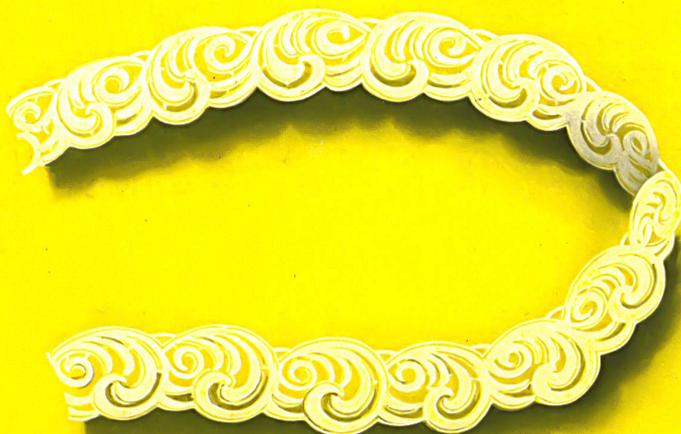
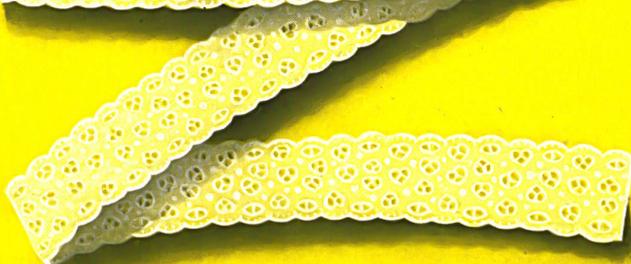
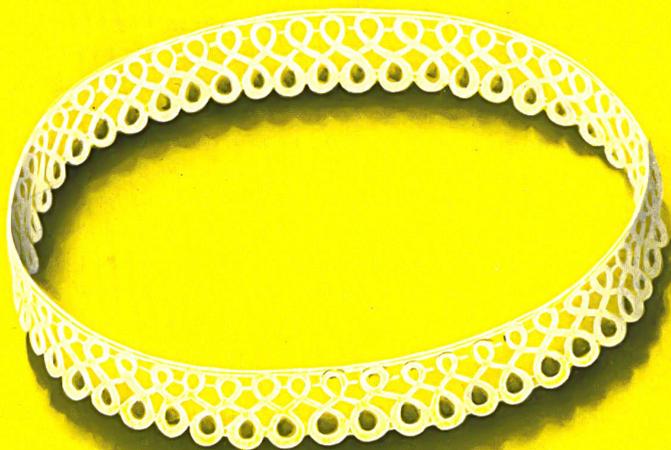
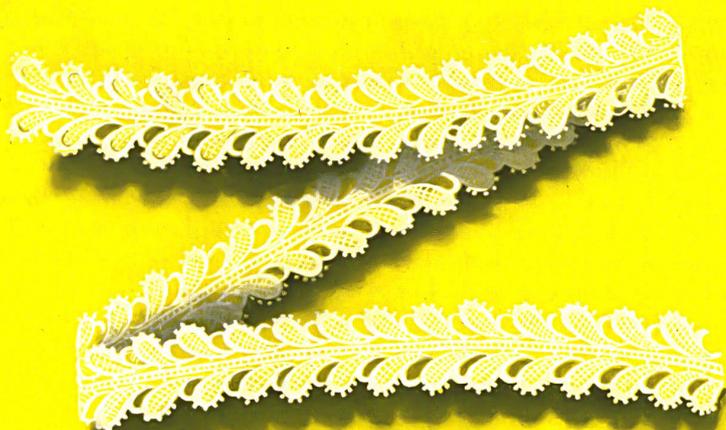


FISBA MATERIALS ALL OVER THE WORLD



UNION S.A.
ST. GALL

FABRICANTS ET EXPORTATEURS



Emil Anderegg Ltd.
Weinfeldten



Known for their qualities in cotton
and rayon piece goods

SPECIAL DEPARTMENT : Manuf. of first
class raincoats for ladies and gentlemen

METTLER
& Co. LTD.
ST. GALL



Novelties in plain and
printed piece goods
Two centuries of qua-
lity and tradition



The «Key» trade-mark for
Hausmann fabrics stands
for quality

Marques suisses — Marques de qualité



E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall

Specialising in:
all kinds of embroidered curtains
Nets, Marquisesettes, Voiles
Embroidered organdies and muslins



Weberei Wallenstadt
WALLENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle
Zellwolle und synthetischen Fasern

Fils de mélange intime laine et coton



Trüb & Cie S.A.

Filature et Retorderie
Uster (Suisse)

Swiss Trade Marks — Marks of Quality



Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
(Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll-
und Kunstseidengeweben, glatt-, bunt-
gewoben, bedruckt und bestickt.
Taschentücher.



**Baerlocher
& Co.**

RHEINECK
(St-Gall)

Tél. 4 44 51

Fabricants de tissus de coton - Mou-
choirs haute fantaisie - Voiles et mar-
quisesettes pour rideaux - Tissus nou-
veauté pour lingerie, robes et blouses

Dépt. confection:
Fabrication d'imperméables



ABEGG BROS.
HORGEN

Exporters of Swiss fabrics
finished in own works founded
1815

Marquisesettes, Organdies, Voiles,
Waterproofs, Novelties

Marcas Suizas — Marcas selectas

Myldady

All kinds of ladies'
underwear
Lingerie élégante pour dames

Myldady A.G.
S.A.

Rheineck
St. Gall

Sous-vêtements dames, messieurs
Pullover velours
Ladies' & Gents' Underwear
Velvet pullovers

Opaline

Marque déposée

A. NAEGELI S. A.
Fabriques de bonneterie
Berlingen et Winterthur

Yala

Knitted outerwear
and underclothing
Knitted fabrics

Robes et
Pullover jersey
Sous-vêtements
jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,
Amriswil

Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken

ASPOR

S. A., PORRENTUUY (BE)
Fabrique de Bonneterie

Loretta

Sous-vêtements - Chaussettes
fantaisie - Pullovers jersey

Underwear
Fancy socks - Jersey pullovers



**Eugster
& Huber S. A.**
St-Gall

Tissus de coton unis, imprimés, brodés,
pour robes, blouses, lingerie, rideaux, etc.
Popelines pour chemises et imperméables.

WEGA

La marque suisse qui
s'impose

The leading
Swiss Trade
Mark



**Egger,
Eisenhut & Co.**
Aarwangen

Fabrique de gants pour l'industrie et le
sport. — Manufacturers of gloves for
industry and sport.



COLOURED EMBR.
COTTON MUSLIN
AND NYLON-
HANDKERCHIEFS

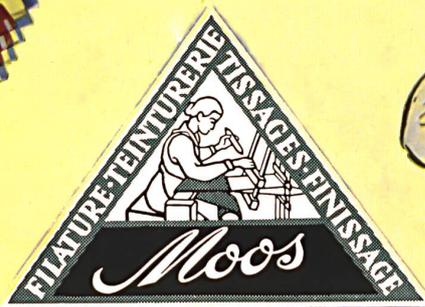
CUTTING OUT
SCALLOPS



JACOB ROHNER LTD.
REBSTEIN (ST. GALL)



Lanella



LIMITED A. & R. MOOS WEISSLINGEN (SWITZERLAND)

Spinners · Dyers · Weavers · Finishers

HANDKERCHIEFS
H
A
N
D
K
E
R
C
H
I
E
F
S
H
A
N
D
K
E
R
C
H
I
E
F
S
H
A
N
D
K
E
R
C
H
I
E
F
S

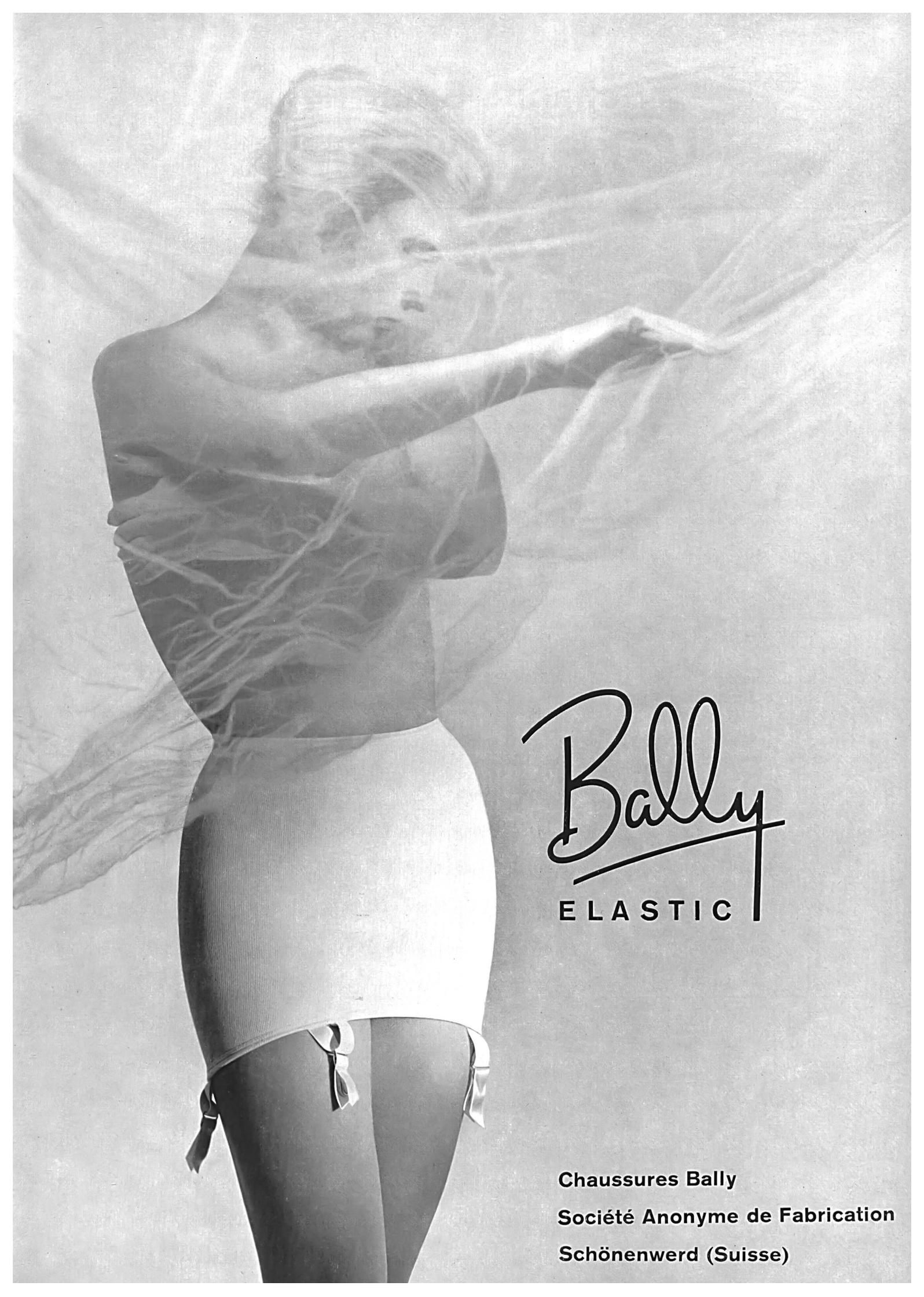


Henegger & Co. Ltd.
St. Gall

EMBROIDERIES

Stehli silks





Bally
ELASTIC

Chaussures Bally
Société Anonyme de Fabrication
Schönenwerd (Suisse)

Schappe-Spun Nylon a world-wide success

FACTS YOU OUGHT TO KNOW

What is Schappe-Spun Nylon?

A spun yarn, as the name suggests, with a loose texture. Materials made of Schappe-Spun Nylon are silky, dull, opaque, non-shrinking, and do not crease. Schappe-Spun Nylon is very easy to wash: IT DRIES QUICKLY AND ITS NON-IRONING PROPERTY IS PERMANENT.

Schappe-Spun Nylon naturally possesses all the classic "WASH AND WEAR" qualities without any additional treatment. This is an immense advantage.

Who produces Schappe-Spun Nylon?

Long staple Schappe-Spun Nylon yarns are produced by the well-known Schappe spinning mills of the SISAF group:

Société Anonyme de Filatures de Schappe, Lyon (France) and Kriens (Switzerland),

Industrie-Gesellschaft für Schappe, Basle (Switzerland), Tenay (Ain, France) and Zell i/Wiesental (Germany),

Swiss Yarn Spinner, Ltd., Manchester (England).

What articles are made up from Schappe-Spun Nylon?

FINE-QUALITY MEN'S SHIRTS AND ELEGANT LADIES' BLOUSES, both plain and printed, have so far been placed on the world market. Bed linen also figures on some sales programs. Further Schappe-Spun Nylon articles are in preparation.

Publicity for Schappe-Spun Nylon

Wherever Schappe-Spun Nylon is available it is successfully establishing its position with the backing of large-scale advertising campaigns.

AUSTRALIA, AUSTRIA, BELGIUM, DENMARK, ENGLAND, FRANCE, GERMANY, SWEDEN, SWITZERLAND.

Schappe-Spun Nylon is called "Poplon", "Popeline de Nylon", and "Nylon Fibré" in France; "Nylon Filette" in Germany.

The SISAF-LABEL

Schappe spinners supply makers-up of first-class Schappe-Spun Nylon articles with the SISAF-label as a protection against sub-standard and inferior products.

The SISAF trade-mark is publicized in all Schappe-Spun Nylon countries.

To acquire the right to use the SISAF-label on finished goods, makers-up should send a sample to the SISAF Publicity Office, BASLE 2, SWITZERLAND, or SISAF Publicity Office, Boîte Postale No. 8, LYON-GROLEE, FRANCE, where these will be submitted to a test. If satisfactory, the maker-up will be granted the right to use the SISAF-label and will receive a liberal supply of LABELS AND WASHING INSTRUCTIONS. For all information concerning Schappe-Spun Nylon yarns, materials, finished articles, sources of supply and publicity please apply to the Publicity Offices mentioned above.





**Swiss
Manufacturers
of Spun Nylon-
Blouses**

Renommée S. A., Montreux
Lavelli & Maiocchi S. A., Lugano
R. Rabinowitsch, Zurich
M.-A. Messerli, Zurich
Farida, Uster
K. Stolz, Herrliberg-Zurich



BRODERIES
GUIPURES
BLOUSES
COLS

Hautes Nouveautés
A. Naef & Cie
Flawil (St. Gall)

U.S.A. Representation M. E. Feld & Company 1412 Broadway New York | stock available

seit 1854

Spinnerei an der Lorze Baar/Schweiz

Qualitäts-Baumwollgarne

Ne 7-50 gekämmt

LORZE

TESSUTI DI ALTA QUALITÀ



Silks



Coton

90 cm.
bégé-ATLANTIC
Sea Island cotton

HIGH CLASS FABRICS

AUSERLESENE GEWEBE



Nylons

TISSUS DE GRANDE CLASSE



Jacquard

TEJIDOS DE ALTA CALIDAD



Fancy Weavings



BERTHOLD GUGGENHEIM SOHN & CO. ZURICH

Manufacturers | Fabricants



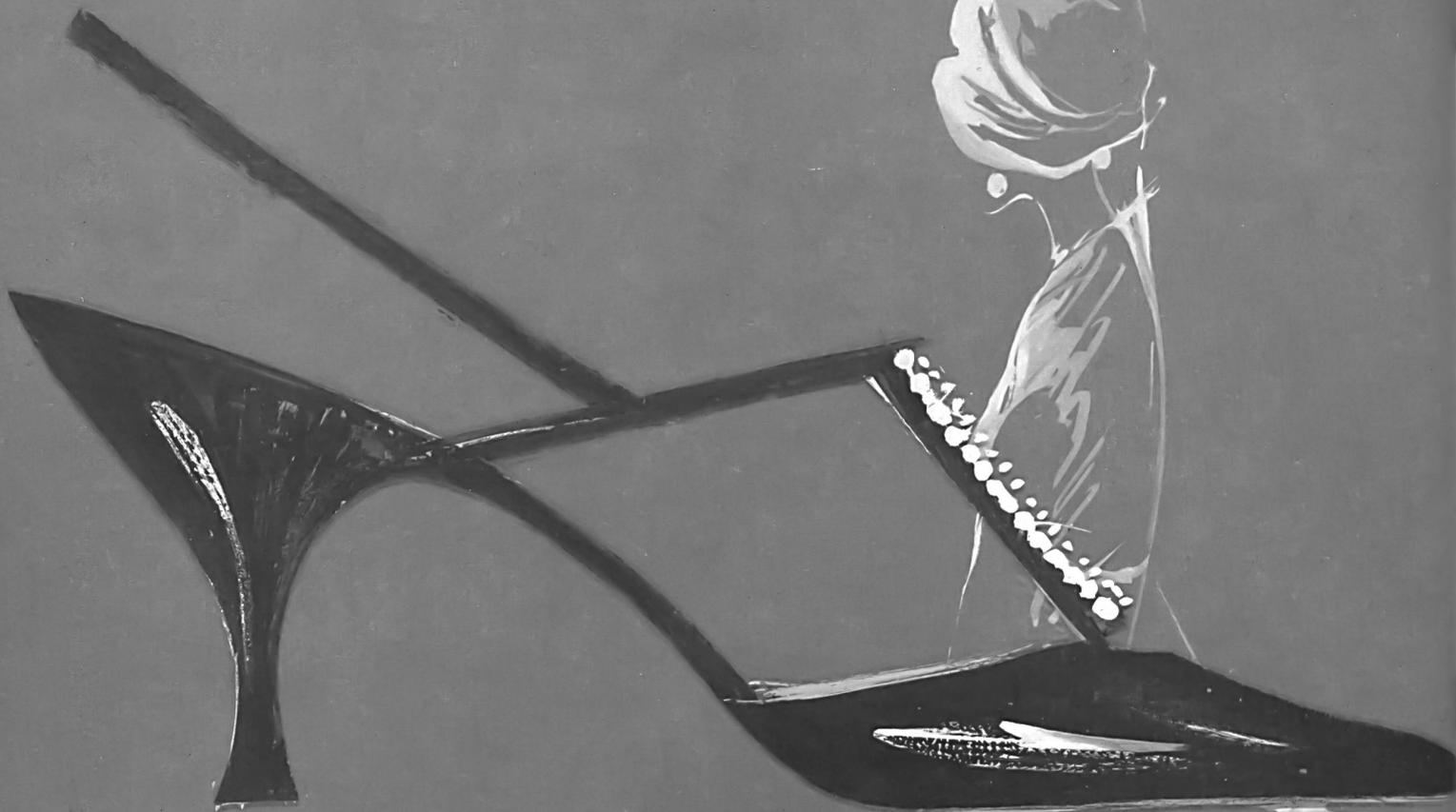
The world's finest trade mark for high class fabrics
La plus fameuse marque du monde pour les tissus
de haute qualité

Die Weltmarke für Gewebe hervorragender Qualität
La più famosa marca del mondo per i tessuti di alta qualità
La más renombrada marca del mundo para los tejidos de alta calidad

A yellow pencil graphic oriented horizontally, with the brand name written across its body. The pencil has a white eraser on the left and a white lead tip on the right.

ROBT. SCHWARZENBACH & CO.





Toute l'élégance de la «belle époque»





*F. Blumer & Cie.
Schwanden*



Carrés pure soie
roulottés à la main

Pure silk squares,
with hand rolled border

Pañoletas de seda pura
replughadas a mano

Reinseidene
handrollierte Kopftücher



CHARLES GORINI
ST. GALLEN

FEINWEBEREI
STICKEREIEN

Braschler & Cie Gotthardstrasse 61 Zurich

Strukturgarne

zur Imitation von Geweben mit **Leinen-** oder **Rohseiden-**charakter wie **Shantung, Honan, Doupion** etc.



Hans Städler A.-G., St. Gallen

Garne und Zwirne aller Art in
Baumwolle, Zellwolle und Kunstseide

ZWICKY & CO.

WALLISELLEN-ZH

Nähzwirne aus Naturseide - Baumwolle und synthetischen Fasern - Seiden-, Nylon- und Mischzwirne für Weberei, Wirkerei und Strumpffabriken

BUYING OFFICE



Siegfried Bollag & Co., Zürich

Cables: SIBOCIE Tel. 26 54 62 Schindlerstrasse 9

Weberei Sirnach

SIRNACH/ TG

Buntweberei - Bleicherei - Färberei - Ausrüsterei

EMIL WILD & Cie S. A.

RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse



WETTER & CO., HERISAU

Embroideries Broderies
Guipure laces Dentelles guipure
Fine cotton piece goods Tissus fins de coton

Adresses utiles

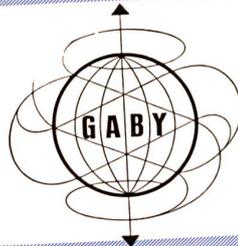
Addresses to note

FILTEX LTD. ST. GALL WEAVING MILL

Leading in: plain, fancy, figured,
printed and embroidered fabrics for curtains,
muslins, organdies
Special department for scarves, squares, collars, jabots,
embroidered tissues, trimmings and laces

H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN



Gabathuler & Co.

AZMOOS (St. Gall)

Embroidered Handkerchiefs,
ranging from the cheapest to the latest
fashion novelties.
Embroidered allover, motifs,
edgings and insertions.

S. A. CI-DEVANT **Tobler Frères & Cie**

TEUFEN près St-Gall

BRODERIES ET MOUCHOIRS BRODÉS



Alwin Wild Tricotfabrik
Färberei
St. Margrethen SG.

TRICOTS & JERSEYS

Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments and underwear
pour robes et sous-vêtements



source de renseignements sur
la production suisse du textile
et de l'habillement

TEXTILES SUISSES

Direcciones interesantes
Beachtenswerte Adressen

NOVELTIES
HGC
NOUVEAUTÉS



H. Gut & Co. A.G.
ZURICH

SILK MANUFACTURERS

ganz neu...



...und einfach
herrlich

erhältlich in weiss und rosa

die herrlichste und
angenehmste
Damenwäsche,
die es je gab
aus TASLON,
dem neuen volumi-
nösen NYLSUISSE-
Strukturarn

Toucher

*einzigartig fein,
weich und angenehm*

Sitz

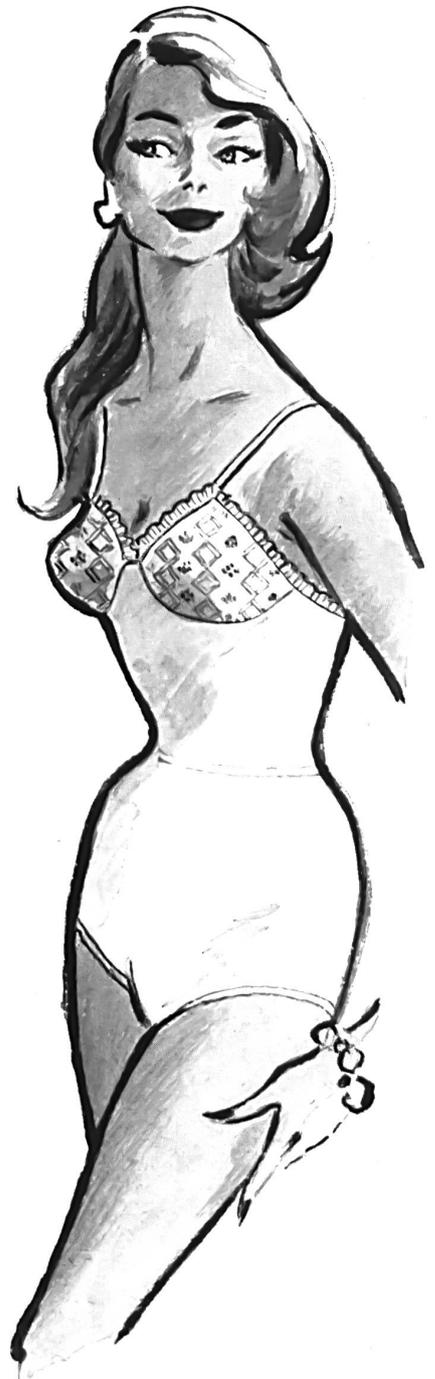
*trägt nirgends auf,
schmiegt sich tadellos an*

Behandlung

*im Nu gewaschen, sofort
trocken, kein Bügeln*

und dazu

*wärmerregulierend,
formbeständig,
dauerhaft,
äusserst elastisch*



Joh. Müller AG, Wohlen

TASLON, das neue voluminöse Strukturarn aus NYLSUISSE



Forster Willi & Co

ST. GALL · SWITZERLAND



L. ABRAHAM^{ET} CIE,
ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS EN SOIE ET RAYONNE